



## ORİJİNAL ÜRÜN ÜRETİCİSİ (OEM) TRUMPF TR LAZER EKİPMANLARI İÇİN SATIŞ ŞART VE KOŞULLARI

Bu Sözleşme, Satıcı'nın OEM lazer ürün serilerinden (bundan böyle "Mallar" veya "Ekipman" olarak anılacaktır) lazer kullanan işleme sistemlerine bileşen parçaları olarak dahil edilmesi amaçlanan ticari kullanıma hazır ürünlerin ("COTS") satışını düzenler. Satıcı, bu Mallar/Ekipman için tüm teklifleri verir ve siparişleri yalnızca burada belirtilen hüküm ve koşullara ("Satış Koşulları") göre kabul eder:

**1.SİPARİŞ KABULÜ:** Tüm siparişler yalnızca Satıcının Ümraniye, İstanbul'daki tesisinde kabule tabidir. Bu Satış Koşulları, Satıcının Alıcıdan Satın Alma Siparişini alması üzerine Alıcı tarafından kabul edilmiş sayılacaktır. Alıcı tarafından belirtilen hiçbir koşul, Satıcı tarafından imzalanmış bir yazıyla açıkça kabul edilmedikçe, Satış Koşullarıyla çelişkili, tutarsız veya bunlara ek olarak Satıcı için bağlayıcı olmayacaktır. Alıcının Satın Alma Siparişinin hüküm veya koşulları ile buradaki Satış Koşulları arasında çelişki veya farklılık olması durumunda, Satış Koşulları geçerli olacaktır.

**2.FİYATLAR:** Tüm fiyatlar: (a) Satıcının güncel fiyatlarıdır ve Alıcının siparişinin kabulünden önce herhangi bir zamanda haber verilmeksizin değiştirilebilir; (b) işbu sözleşme kapsamında satılan Malların üretimi, satışı veya sevkiyatı ile ilgili olarak şu anda veya bundan sonra yürürlüğe girecek olan tüm uygulanabilir vergilere ve yerel vergilere tabidir ve faturaya dahil edilmemişse, bu tutar daha sonra faturalandırılabilir ve Alıcı tüm bu vergileri ödeyecektir.

### 3. SEVKİYAT KOŞULLARI; BELİRLENEN TESİS VE SON KULLANICI:

- (A) **Yurt içi:** Tüm siparişler Incoterms 2020 uyarınca Türkiye Cumhuriyeti'ndeki FCA teslim şekli kapsamında Satıcı fabrikasında veya DAP teslim şekli kapsamında müşterilerin belirlediği tesiste teslim edilecektir.
- (B) **Uluslararası:** Tüm fiyatlar EUR para biriminde veya ilgili Incoterms 2020'ye, yani çoğu durumda DAP/DDP/EXW/FCA'ya uygun olarak belirtilen para biriminde yapılacaktır.
- (C) Tüm navlun ücretleri, harçlar ve vergiler, yurt içi teslimat veya sınır ötesi teslimata bağlı olarak kararlaştırılan Incoterms'e göre Alıcının sorumluluğundadır.
- (D) **Alıcının Belirlediği Tesis:** Alıcının Satın Alma Siparişi, Alıcının Malları teslim alacağı tesisi ("Belirlenen Tesis") yazılı olarak belirtecektir. Taşıyıcıların teslimat belgeleri, bu Hüküm ve Koşullar kapsamında ödeme, kabul ve garanti süresi amacıyla Malların Belirlenen Tesise varış tarihini ("Tesis Teslim Tarihi") belirlemeye hizmet edecektir.
- (E) **Alıcının Belirlediği Son Kullanıcı:** Burada açıklanan garanti, Alıcı ile Alıcının Malları satın aldığı sırada Alıcının Satın Alma Siparişinde Alıcı tarafından belirlenen tek bir son kullanıcı ("Alıcının Belirlediği Son Kullanıcı") dışında devredilemez veya temlik edilemez.

**4. ÖDEME ŞARTLARI:** Ödeme Şartları taraflar arasındaki sözleşmeye dayalı anlaşma ile belirlenecektir. Malların mülkiyeti, ancak Tedarikçi tarafından Malların nihai ve tam ödemesinin yapılması üzerine Alıcıya geçecektir. TÜM ÖDEME KOŞULLARI, SATICININ ALICININ BORCUNU ONAYLAMASINA TABİDİR.

**5. TESLİMAT:** Planlanan sevkiyat tarihi tahminidir ve önceki siparişlerin yerine getirilmesine ve grevler, kazalar, kıtlıklar, sivil otorite eylemleri veya Satıcının kontrolü dışındaki diğer nedenlerden kaynaklanan gecikmelere tabidir. Alıcının göndericiden teslimat süresini kabul etmesi, herhangi bir gecikme talebinden feragat ettiği anlamına gelecektir.

#### **6. KURULUM VE ÜRÜN KABULÜ:**

**(A) Kurulum Sahasının Hazırlanması:** İşbu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir Satın Alma Siparişinin Satıcı tarafından kabul edilmesinin ardından, Satıcı Alıcıya kurulum sahasında saha hazırlığı için gereklilikleri belirleyen bir Kurulum Öncesi El Kitabı sağlayacaktır. Alıcı, kurulum sahasının Kurulum Öncesi El Kitabında belirtildiği şekilde hazırlanmasından, Kurulum Öncesi El Kitabında belirtilen derecelendirilmiş parametreler dahilinde tüm yardımcı hizmetlerin sağlanmasından ve Malların kurulum sahasında incelenmesinden, donatılmasından ve yerleştirilmesinden sorumludur.

**(B) Malların Devreye Alınması ve Kabulü:** Burada satılan tüm Malların, Malın performansını Satıcının teklif edilen Teknik Şartnamelerine göre doğrulamak için sevkiyattan önce Satıcının standart fabrika kabul testi prosedürünü ("FAT") başarıyla geçtiği onaylanmıştır. Alıcının talebi üzerine Satıcı, Malların nakliyeden sonra çalışır durumda olduğunu doğrulamak için Belirlenmiş Tesiste Malları çalıştıracaktır ("Devreye Alma"). Devreye alma, Alıcının Kurulum Öncesi Kılavuzda belirtilen tüm koşullara uymasını gerektirir. Devreye Alma işleminin başarıyla tamamlanmasının ardından Mallar kabul edilecek ve Alıcı, Satıcının kabul sertifikasını imzalayarak Satıcıya teslim edecektir. Yukarıdakilere bakılmaksızın, herhangi bir yazılım da dahil olmak üzere Mallar kabul edilmiş sayılacak ve Devreye Alma işlemini belgeleyen yazılı kabul formu Alıcı tarafından başarılı Devreye Alma işleminin daha erken tarihinde imzalanmış sayılacaktır.

**7. OEM LAZER VE PFO GARANTİSİ:** Bu Bölüm 7'de aksi belirtilmedikçe, (1) Alıcının veya Alıcının belirlediği Son Kullanıcının mülkiyetinde ve kontrolünde olan, (2) devreye alınmış veya uygun şekilde entegre edilmiş ve yetkili kişiler tarafından bakımı yapılmış ve (3) derecelendirilmiş ve normal kullanım sınırları dahilinde çalıştırılmış olan bu belge kapsamında satılan tüm Malların Satıcının teklif edilen Teknik Şartnamelerine uygun olduğu ve malzeme ve işçilik kusurları içermediği garanti edilir, Satıcının incelemesiyle belirlendiği üzere, Tesis Teslim Tarihinden itibaren bir yıllık Garanti Süresi için, ancak Belirlenen Tesis Alıcının Belirlenen Son Kullanıcısının tesisi değilse, Garanti Süresi (a) Alıcının Entegre Ürünü Alıcının Belirlenen Son Kullanıcısına teslim ettiği tarihten itibaren bir yıl veya (b) Tesis Teslim Tarihinden itibaren 15 aydan önce sona erecektir. Garanti süresi içinde Satıcı, Alıcı'nın Satıcı'ya derhal bildirimde bulunması koşuluyla, Satıcı'nın malzeme veya işçilik açısından kusurlu olduğunu tespit ettiği garanti kapsamındaki herhangi bir ürünü veya parçayı Alıcı'ya ücretsiz olarak onaracak veya değiştirecektir. Bu, Alıcının bu garanti kapsamındaki tek ve münhasır çözüm yolu olacaktır.

TruDisk, TruDiode ve TruFiber ve TruMark 6030 lazer rezonatörleri ve TruMark 7000 İstasyonları, ek ücret alınmaksızın bir yıllık parça ve işçilik garantisi uzatımı içerir. TruPulse Nano lazer rezonatörleri, ek bir ücret alınmaksızın bir yıllık parça ve işçilik garantisi uzatımı içerir.

Garanti hizmetlerinin etkin bir şekilde sunulmasını kolaylaştırmak için Satıcı, tamamen kendi

takdirine bağılı olarak, Hizmetlerin tamamlanmasında potansiyel olarak kullanılabilmesine makul olarak inanılan çeşitli yedek parçaları Kurulum Sahasına gönderebilir (bu tür yedek parçalar, Garanti Hizmetleri sırasında değiştirilmek üzere çıkarılan parçalarla birlikte toplu olarak "Satıcının Mülkiyetinde" olacaktır). Alıcı, Satıcının Mallarını Hizmetler sırasında Alıcının Ekipman ve Envanterinden ayrı güvenli bir yerde muhafaza etmek ve teslimat ve teslim alma için normal çalışma saatleri içinde erişim sağlamak konusunda Satıcı ile iş birliği yapacaktır. Satıcı, Satıcıya ait Mülkün Alıcının Kurulum Yerine ve Alıcının Kurulum Yerinden paketlenmesinden ve nakliye masraflarından tek başına sorumludur. Alıcı, Garanti Hizmetleri görevi sona erdikten sonra kullanılmayan Yedek Parçalardan herhangi birini alıkoymayı tercih ederse, Alıcı alıkoyma tarihinden itibaren faturalandırılacaktır.

Bu garantinin koşulları, normal kullanım koşullarında doğal olarak bir yıldan daha az ömrü olan Mallar için geçerli değildir. Alıcıya verilen ürün tanıtımları, test parçaları, süre çalışmaları, üretim tahminleri ve benzeri diğer ayrıntılar yalnızca Satıcının tahminidir ve bir garanti oluşturmaz.

Satıcı, Mallarda iddia edilen kusurun mevcut olmaması veya kusur ya da kusurlu performansın kısmen veya tamamen Alıcının veya herhangi bir üçüncü şahsın yanlış kullanımı, ihmali, değişiklikleri veya eklemeleri, TRUMPF TR'ye ait olmayan yedek parçaların veya sarf malzemelerinin kullanımı, yetkisiz onarım girişimleri veya Satıcının kontrolü dışındaki kaza veya diğer tehlikelerden kaynaklanması halinde herhangi bir garanti veya diğer yükümlülük kapsamında sorumlu olmayacaktır. Malların yeniden satılması veya Alıcının ya da Alıcının belirlediği Son Kullanıcının mülkiyeti veya kontrolü dışında başka bir şekilde devredilmesi durumunda garanti devredilmez. TRUMPF TR yedek parçası garanti kapsamında ücretsiz olarak temin edilebiliyorsa, TRUMPF TR olmayan bir yedek parçanın kullanılması garantiyi geçersiz kılar.

Bu garanti kapsamındaki hizmetler, hafta içi normal çalışma saatleri içinde ve standart kargo teslimatı kullanılarak sağlanır. Hizmet ve teslimat, uygunluk durumuna bağılı olarak başka şekillerde de sağlanabilir ve TRUMPF TR Servis'in o tarihte yürürlükte olan politika ve uygulamalarına uygun olarak TRUMPF TR Servis ücretleri üzerinden faturalandırılır.

**DİĞER GARANTİLERİN REDDİ: BU PARAGRAF 7'DE AÇIKLANAN GARANTİ, TİCARİ ELVERİŞLİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İLE İLGİLİ ZİMNİ GARANTİLER DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ DİĞER TÜM GARANTİLERİN YERİNE GEÇER.**

## **8. EKİPMAN VERİ HİZMETLERİ:**

Satıcının Ekipmanı kendi kendini izler ve yazılım, Alıcının Ekipmanı kullanımı sırasında Ekipmanın performans ölçümlerini kaydeden belirli ekipman verilerini toplayabilir ve bunlar Ekipmanın teknik belgelerinde belirtildiği gibi Satıcının güvenli Cloud Connect hizmetleri portalı aracılığıyla Satıcıya gerçek zamanlı olarak iletilebilir. Cloud Connect hizmetleri kurulum sırasında etkinleştirilir.

Cloud Connect kullanan Ekipman Alıcıları, Ekipman garanti süresi boyunca ve Alıcının bu tür bildirim ve raporlama hizmetlerini sağlayan bir Satıcı Hizmet Sözleşmesini sürdürdüğü herhangi bir süre boyunca genişletilmiş uygulama özellikleri veya gelişmiş Cloud Connect bildirimi ve teknisyen planlaması edinebilir. Satıcı, toplanan verileri garanti ve hizmet anlaşmaları kapsamında Mal ve Hizmetlerin teslimi için ve ürün araştırma ve geliştirmede anonimleştirilmiş veri noktaları olarak kullanır. Alıcı, söz konusu verilerin TRUMPF TR tarafından burada belirtildiği şekilde iletilebileceğini, işlenebileceğini ve kullanılabilceğini kabul eder.

Alıcı, Yazılım ve Operatör Kılavuzlarında belirtilen prosedürleri takip ederek aktif makine izlemesini devre dışı bırakabilir. Alıcı ayrıca Yazılım ve Operatör Kılavuzlarında belirtilen teknik tablo prosedürlerini izleyerek özel veri girişlerini toplamadan ayırabilir. Alıcı bu devre dışı bırakma seçeneğini kullanırsa veya Cloud Connect veri toplamasını başka bir şekilde sınırlandırırsa, Cloud Connect gelişmiş hizmetlerini alamayabilir, Cloud Connect veya otomatik veri iletilimleri aracılığıyla işlenen bilgilere dayanan makine işlevlerinde veya sistem entegrasyonlarında sınırlamalar yaşayabilir veya ek ücretlere ve artan maliyetlere maruz kalabilir.

Cloud Connect aracılığıyla toplanan veriler, Ekipmanın veya Gömülü Yazılımın çalışmasıyla oluşturulan meta verileri, logları veya diğer bilgileri içerebilir, ancak kişisel olarak tanımlanabilir bilgileri veya Alıcının çalışanları, temsilcileri veya son kullanıcıları tarafından Yazılıma veya Ekipmana girilen bilgileri içermez, ancak bu tür bilgilerin anonimleştirilmiş veya toplanmış biçimde veya Ekipmanın normal çalışmasıyla otomatik kayıtlarda veya benzer kayıtlarda görüldüğü durumlar kapsam dışındadır. Tüm veriler, Satıcının kendi gizli bilgileri için sağladığı özenle aynı düzeyde, ancak hiçbir durumda makul özenden daha az olmayacak şekilde korunur. Satıcı yazılımındaki bazı özellikler, yazılıma erişen veya yazılımı kullanan Alıcının uygulamalarının kullanıcılarından veri toplanmasını sağlayabilir. Alıcı, uygulamasında veri toplamayı etkinleştirmek için bu özellikleri kullanırsa, gerekli kullanıcı izninin alınması ve kullanıcıları verileri nasıl kullandığı, topladığı ve paylaştığı hakkında doğru bir şekilde bilgilendiren belirgin bir gizlilik politikasının sürdürülmesi dahil olmak üzere yürürlükteki yasalara uymaktan yalnızca Alıcı sorumludur.

Satıcı, tamamen kendi takdirine bağlı olarak Cloud Connect tekliflerine hizmet ekleme ve çıkarma hakkını saklı tutar. CLOUD CONNECT HİZMETLERİ, 1) BİLGİLERİN KULLANILABİLİRLİĞİ, DOĞRULUĞU VEYA İÇERİĞİNE İLİŞKİN HERHANGİ BİR GARANTİ VEYA 2) BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK VEYA SATILABİLİRLİĞE İLİŞKİN HERHANGİ BİR ZİMNİ GARANTİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR BEYAN VEYA GARANTİ VERİLMEKSİZİN 'OLDUĞU GİBİ' SAĞLANMAKTADIR.

**9. IV. SINIF LAZER CİHAZI.** İŞBU SÖZLEŞME KAPSAMINDA SATILAN OEM LAZER ÜRÜNLERİ 21 CFR, ALT BÖLÜM J, KISIM 1040.10(B)(11)'DE TANIMLANDIĞI ÜZERE IV. SINIF LAZER CİHAZLARIDIR. Alıcı, Malların bir lazer işleme sistemine veya bunun bir parçasına bileşen olarak dahil edilmesi ("Entegre Ürün") amaçlanan OEM lazer cihazları olması nedeniyle, Malların 21 CFR, Alt Bölüm J'de belirtilen ve ek koruma önlemleri olmaksızın eksiksiz lazer işleme sistemlerine yönelik Standartların tümünü karşılamadığını kabul ve beyan eder. Alıcı, herhangi bir Entegre Ürünün son kullanım veya halka satış için teslim edilmeden önce geçerli tüm güvenlik tüzüklerini, kurallarını veya yönetmeliklerini karşılayacak şekilde tasarlanmasını ve onaylanmasını sağlamaktan tek başına sorumludur. Satıcı, Malların dahil edildiği herhangi bir Entegre Ürünün uygunluğu konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez. Alıcı, herhangi bir Entegre Ürünün yürürlükteki güvenlik tüzükleri, kuralları veya yönetmeliklerine uymaması veya bunlara göre belgelendirilmemesi nedeniyle Satıcı tarafından tazmin edilmesi gereken herhangi bir kamu veya üçüncü taraf talepleri, cezaları veya yükümlülüklerine karşı Satıcıyı tazmin etmeyi ve zararsız tutmayı kabul eder.

**10. ÜRÜN SORUMLULUĞU; İŞYERİ GÜVENLİĞİ; TAZMİNATLAR.** Taraflar, Malların Alıcı veya Alıcının entegratörü tarafından tasarlanan, üretilen veya entegre edilen Entegre Ürünlerde bileşen parça olarak kullanılmak üzere tasarlandığını ve Satıcının bu Entegre Ürünlerin tasarımında veya üretiminde veya Malların bu Entegre Ürünlere entegrasyonunda bir rol oynamadığını kabul eder ve onaylar. Tarafların işbu Sözleşme kapsamındaki ilişkisi bağımsız yüklenici ilişkisidir ve ne Alıcı ne de Alıcının entegratörü veya müşterileri herhangi

bir amaçla Satıcının çalışanı veya temsilcisi olarak kabul edilmeyecektir.

**(A) Ürün Sorumluluğu:**

**Satıcının Sorumluluğu:**

Satıcı, bu Sözleşmeyi düzenleyen sorumluluk sınırlamalarına tabi olarak, doğrudan Malların kusurlu tasarımından, malzemelerinden veya işçiliğinden kaynaklanan ölçüde Alıcı tarafından tazmin edilmesi gereken tüm üçüncü taraf taleplerine ve yükümlülüklerine karşı Alıcıyı tazmin edecektir.

**Alıcının Sorumluluğu.** İşbu Sözleşmedeki aksine herhangi bir hükme bakılmaksızın, hiçbir durumda Satıcı, çalışanları ve usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş temsilcileri dışındaki herhangi bir kişinin herhangi bir hizmetinden, ürününden veya eylemlerinden kaynaklanan herhangi bir kayıp, hasar veya ürün arızasından sorumlu olmayacaktır. Alıcı, bu Sözleşmeyi düzenleyen sorumluluk sınırlamasına tabi olarak, Satıcıyı (i) Alıcının şartnameleri veya talimatları, (ii) herhangi bir Entegre Ürünün kusurlu tasarımı, malzemeleri veya işçiliği, (iii) Malların Satıcı dışında herhangi bir tarafça değiştirilmesi veya (iv) Malların Entegre Ürün dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere diğer ürünlere entegre veya bunlarla birlikte kullanılması nedeniyle ortaya çıkan ve Satıcı tarafından tazmin edilmesi gereken tüm üçüncü taraf taleplerine ve yükümlülüklerine karşı tazmin edecektir

**(B) İhlal/Kötü Amaçlı Yazılım:** Satıcı, işbu Sözleşme kapsamında tedarik edilen Malları üçüncü tarafların fikri mülkiyet haklarının ihlali ve virüs veya diğer kötü amaçlı kodların varlığı açısından izlemek için ticari açıdan makul çabayı gösterecektir. TRUMPF TR, (i) Malların üçüncü şahıslara ait herhangi bir fikri mülkiyet hakkını/haklarını ihlal etmediğini veya kötüye kullanmadığını; (ii) TRUMPF TR'nin işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için gerekli olduğu bilinen tüm haklara, izinlere, lisanslara ve yetkilere sahip olduğunu; ve (iii) Malların, yazılımlar ve teslim edildikleri medya da dahil olmak üzere, virüs ve diğer zararlı kodlara karşı tarandığını ve bunlardan arındırılmış olduğunu beyan eder. Satıcı, bu Sözleşmede düzenlenen sorumluluk sınırlamalarına tabi olarak, Satıcının Malları burada belirtildiği şekilde izlemedeki veya yukarıdaki beyanları yapmadaki ihmalden veya kötü niyetinden kaynaklanan ölçüde Alıcı tarafından tazmin edilmesi gereken tüm üçüncü taraf taleplerine ve yükümlülüklerine karşı Alıcıyı savunacak ve tazmin edecektir. Satıcı, hiçbir durumda, Malların herhangi bir Entegre Ürünle birleştirilmesi veya entegrasyonundan kaynaklanan bir ihlal veya kötüye kullanma iddiası veya kötü amaçlı yazılımın tanıtılması kapsamında herhangi bir kayıp veya hasardan sorumlu olmayacaktır.

**(C) İşyeri Uygulamaları:** İşbu Sözleşme kapsamında sağlanan Malları kullanımını düzenleyen ve yürürlükte olan iş ve güvenlik yasalarını ve yönetmeliklerini bilmek, anlamak ve bunlara uymak Alıcının sorumluluğundadır. Alıcı, Entegre Ürünün Son Kullanıcısı ise, Alıcı Malların ve bu Malları kullanan veya bakımını yapan Satıcı personeli dışındaki tüm kişilerin Alıcının münhasır kontrolü altında sayılacağını kabul eder. Yürürlükteki yasaların Mallar üzerinde denetimler, incelemeler, kayıt tutma ve/veya satın alma sonrası değişiklikler gerektirdiği ölçüde, bu tür gereklilikleri düzenlemek ve bunlara uymak Alıcının sorumluluğundadır ve ilgili bu nedenle ortaya çıkabilecek tüm masraflar yalnızca Alıcının yükümlülüğünde olacaktır. İşbu Sözleşmede düzenlenen sorumluluk sınırlamalarına tabi olarak Alıcı, Satıcıyı (a) Alıcı tarafından veya Alıcı adına Satıcı dışındaki kişi veya taraflarca Mallarda yapılan onarımlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere her türlü değişiklik ve/veya (b) Entegre Ürün güvenlik işlevlerinden herhangi biri devre dışı bırakılarak, engellenerek veya atlatılarak üretimde kullanılması dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Alıcının Malları ihmalkar kullanımı nedeniyle ortaya çıkan ve Satıcı tarafından tazmin

edilmesi gereken tüm üçüncü taraf talep ve yükümlülüklerine karşı tazmin edecektir.

**(D) Bildirim; Uzlaşma Onayı:** Herhangi bir üçüncü tarafın, bir Tarafın işbu Sözleşme kapsamında tazminat almaya hak kazandığı herhangi bir konuyla ilgili olarak bir iddia veya yükümlülük ileri sürmesi durumunda, tazmin edilen Tarafın tazmin eden Tarafa söz konusu iddia veya yükümlülük hakkında derhal yazılı bildirimde bulunması, işbu Bölüm 10 kapsamında tazmin veya savunmanın bir koşuludur. Tazminat talebine ilişkin hiçbir uzlaşma, bu durumdan etkilenen Tarafın yazılı onayı olmaksızın, sorumluluğun kabulünü gerektirmeyecek veya Taraflardan birine tazminat yükümlülüğü de dahil olmak üzere müspet bir yükümlülük yüklemeyecektir.

**(E) Sigorta:** Taraflardan her biri, diğer Tarafın da ek sigortalı olduğu, olay başına bir milyon Euro tutarında kapsamlı bir sorumluluk sigortası teminatı sağlayacaktır. Talep üzerine, Taraflardan biri diğer Tarafa bu teminatı gösteren bir sigorta sertifikası sunacaktır.

**(F) Hariç Tutulan Sınırlamalar:** İşbu belgenin 9. ve 10. Bölümlerinde belirtilen tazminatlar, tazmin eden tarafın sigorta teminatının mevcudiyeti veya İşçi Tazminat mevzuatı, Maluliyet mevzuatı veya diğer çalışan hakları mevzuatı kapsamında tazmin eden tarafa sağlanan herhangi bir koruma ile sınırlı olmayacaktır.

**11. SORUMLULUK SINIRLAMASI. TARAFLARDAN HİÇBİRİNİN HERHANGİ BİR TAZMİNAT VEYA HERHANGİ BİR TALEPLE İLGİLİ OLARAK, İHMAL VEYA KUSURSUZ SORUMLULUK DA DAHİL OLMAK ÜZERE, HUKUKEN VEYA HAKKANİYETE UYGUN HERHANGİ BİR TEORİ KAPSAMINDA, İŞBU SÖZLEŞMENİN ŞARTLARININ YERİNE GETİRİLMESİNDEN VEYA İHLALİNDEN VEYA HERHANGİ BİR HİZMETİN, MALİN, ALETİN VEYA BUNLARIN BİR PARÇASININ TASARIMINDAN, ÜRETİMİNDEN SATIŞINDAN, TESLİMATINDAN, YENİDEN SATIŞINDAN, KURULUMUNDAN, KURULUMUN TEKNİK YÖNLENDİRMESİNDEN, DENETİMİNDEN, MODİFİKASYONUNDAN, ONARIMINDAN, İŞLETİLMESİNDEN VEYA KULLANIMINDAN KAYNAKLANAN HERHANGİ BİR KAYIP VEYA HASAR İÇİN YÜKÜMLÜLÜĞÜ, HER DURUMDA, TALEBE YOL AÇAN HİZMETE, MALA, ALETE VEYA BUNLARIN BİR PARÇASINA TAHSİS EDİLEBİLECEK FİYATI AŞMAYACAKTIR. HİÇBİR DURUMDA TARAFLARDAN HERHANGİ BİRİ, KAR KAYBI, SATIŞ KAYBI VEYA KİŞİLERİN YA DA MALLARIN ZARAR GÖRMESİNE İLİŞKİN ZARARLAR DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, SATIŞ SÖZLEŞMESİNİN VEYA TARAFIN MALLAR VEYA HİZMETLER YA DA BU SÖZLEŞMEYLE İLGİLİ DİĞER HERHANGİ BİR YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜN İHLALİNDEN KAYNAKLANAN VEYA BUNLARLA BAĞLANTILI OLARAK ORTAYA ÇIKAN ARIZİ, DOLAYLI VEYA ÖRNEK TEŞKİL EDEN ZARARLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.**

**12. MÜCBİR SEBEPLER:** İşbu Sözleşme kapsamındaki ödeme yükümlülükleri hariç olmak üzere, Taraflardan hiçbiri, salgın hastalıklar, yangın patlama, sel, fırtına veya diğer doğal afetler, ulaşım ağlarındaki aksamalar, taşıyıcıların veya kamu hizmetlerinin arızalanması, savaş, ambargo, grev, isyan veya herhangi bir kamu otoritesinin müdahalesi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Tarafın makul kontrolü dışında olan ve tarafın ticari olarak makul bir özen göstererek üstesinden gelemeyeceği herhangi bir neden veya koşulun bir sonucu olarak herhangi bir gecikme veya ifa etmeme nedeniyle sorumlu olmayacak veya işbu sözleşmeyi ihlal ettiği veya temerrüde düştüğü anlamına gelmeyecektir. Herhangi bir mücbir sebep meydana gelirse, etkilenen Taraf diğer Tarafa derhal yazılı bildirimde bulunacak ve olayın etkisini en aza indirmek için ticari olarak makul çabayı gösterecektir.

**13. EYLEMLERİN SINIRLANDIRILMASI:** Bu satış sözleşmesinin herhangi bir şartının veya

Satıcının bu Mallarla ilgili diğer herhangi bir yükümlülüğünün ihlaline ilişkin hiçbir dava, Kurulum Tamamlanmasından itibaren bir (1) yıldan daha uzun bir süre içinde açılmaz.

**14. DEĞİŞİKLİKLER, İPTAL:** Bu Sözleşme kapsamındaki Mal ve Hizmetlerin kapsamına ilişkin her türlü değişiklik, her iki Tarafça imzalanan bir yazıyla mutabık kalınmalıdır. Siparişler, sevkiyattan önce Satıcı tarafından teslim alınan yazılı bildirim dışında iptal edilemez. Standart ürünlerin iptali için satış fiyatının yüzde onu oranında bir stok yenileme ücreti uygulanacaktır. Özel ürünlerin iptali için alınacak ücretler, Satıcı tarafından tahakkuk ettirilen siparişe ilgili geri alınamayan masraflar üzerine satış fiyatının yüzde onu eklenerek belirlenecektir. Taraflardan herhangi biri, (a) diğer Tarafın kontrol değişikliği olması durumunda veya (b) diğer Tarafın iflası durumunda mevcut bir siparişi cezasız olarak iptal edebilir veya Sözleşme kapsamında gelecekteki siparişleri reddedebilir.

**15. FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI:** İşbu Sözleşme kapsamında satılan Mallar, Satıcının tescilli tasarımı olup, Malın işlevini veya süreçlerini önemli ölçüde değiştirmeksizin piyasadaki tüm alıcılar tarafından alışılabilir şekilde kullanılabilen konfigürasyonlarda ve yalnızca bu tür modifikasyonlarla sunulmaktadır. Mallar, Alıcının fikri mülkiyetini veya Alıcı tarafından veya özellikle Alıcı için geliştirilen herhangi bir teknolojiyi içermez veya bünyesinde bulundurmaz. Alıcı, Mallar veya Mallarda yer alan fikri mülkiyet üzerinde, kullanıma hazır maddi malların satın alınmasına olağan olarak eşlik eden kullanım, muhafaza ve yeniden satış haklarından daha fazla bir menfaat elde etmez. Patentler, ticari markalar, ticari isimler, ticari sırlar ve bunların tüm modifikasyonları ve türevleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm Satıcı fikri mülkiyeti, Satıcının yegâne ve münhasır mülkiyetidir ve öyle kalacaktır.

**16. TASARIM DEĞİŞİKLİKLERİ:** Satın Alma Siparişinin Satıcı tarafından kabulü, teslimat için ürün versiyonunu belirler. Satılan tüm Malların tasarımları ve özellikleri, Satıcı tarafından önceden bildirilmeksizin sonradan değiştirilebilir ve bu tür değişikliklerin yapılması durumunda, Satıcının daha önce sipariş edilen Mallarda benzer değişiklikler yapma yükümlülüğü bulunmamaktadır.

**17. TEMİNAT HAKKININ SAKLI TUTULMASI; HASAR RİSKİ:** Satıcı, satın alma fiyatının ödenmemiş bakiyesinin ödenmesi ve Alıcının işbu Sözleşme kapsamındaki diğer yükümlülüklerini yerine getirmesinin teminatı olarak Mallar (ve bunların gelirleri) üzerinde bir Teminat hakkı saklı tutar ve Alıcı işbu Sözleşme ile bir teminat hakkı verir. Alıcı, Satıcının söz konusu teminat hakkını sağlamlaştırır. Buradaki teminat hakkı, Alıcının Malların ve Hizmetlerin satın alma bedelinin ve ilgili vergilerin tamamını ödemesi üzerine sona erecektir.

Hasar riski, Malların Sevkiyat koşullarında belirtilen teslimat noktasında teslim edilmesiyle Alıcıya geçer. Sevkiyat sırasında Malların kaybolmasına veya hasar görmesine karşı sigorta yaptırmak, hasar riskini taşıyan tarafın sorumluluğundadır. Mallar için satın alma bedelinin tamamı ödenene kadar Alıcı, Malları yangın ve "genişletilmiş teminat" sigortası olarak adlandırılan diğer risk ve tehlikeler nedeniyle kayıp veya hasara karşı en az satın alma bedeline eşit bir tutarda sigorta yaptıracak ve Satıcıyı Ek Sigortalı (Genel Sorumluluk) ve/veya Zarar Alacaklısı (Mülkiyet) olarak gösterecektir. Bu sigorta kapsamındaki zararlar Satıcıya ödenebilir hale getirilecek ve bu sigorta kapsamındaki tüm ödemeler Satıcıya yapılacak ve satın alma fiyatının ödenmemiş bakiyesine uygulanacaktır. Talep üzerine Alıcı, Satıcıya söz konusu sigorta poliçelerinin ve bunların her bir yenilemesinin kopyalarını verecektir.

**18. SATIN ALMA BEDELİNİN ÖDENMEMESİ: DEPOLAMA VE TAHSİLAT MASRAFLARI:** Faturaların son ödeme tarihinde ödenmemesi durumunda, faturalara para birimine bakılmaksızın aylık %3 finansman maliyeti (gerektiğinde TRUMPF TR tarafından güncellenebilir ve revize edilebilir) KDV'siyle birlikte yansıtılacaktır.

## **19. İHRACAT UYGUNLUĞU**

Taraflar, malzemelerin, ürünlerin ve ilgili teknik verilerin Türkiye Cumhuriyeti'nden ihracatının (ve Türkiye Cumhuriyeti menşeli ürünlerin başka bir yerden yeniden ihracatının), 4458 sayılı Gümrük Kanunu, 5607 sayılı Kaçakçılıkla Mücadele Kanunu, Milli Savunma Bakanlığı, Ekonomi Bakanlığı ve Türkiye Atom Enerjisi Kurumu kararları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, malzemelerin, ürünlerin ve ilgili teknik verilerin ve bu teknik verilerin doğrudan ürünlerinin ihracatını, yeniden ihracatını ve serbest bırakılmasını kısıtlayan Türkiye Cumhuriyeti ihracat mevzuatlarına uyuma tabi olabileceğini kabul eder. Taraflar, tüm ihracat mevzuatları uymayı ve Türkiye Cumhuriyeti'nin bağlı olduğu veya Türkiye Cumhuriyeti'nin uyduğu herhangi bir malzeme, ürün veya ilgili teknik verilerin ihracatı, yeniden ihracatı veya serbest bırakılması ile ilgili Türkiye Cumhuriyeti Kanunlarını veya diğer herhangi bir uluslararası anlaşma veya sözleşmeyi doğrudan veya dolaylı olarak ihlal edecek hiçbir eylemde bulunmamayı kabul ederler.

**20. YÜRÜRLÜKTEKİ HUKUK:** İşbu satış sözleşmesinin geçerliliği, yorumlanması ve ifası Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına tabi olacaktır. Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması, işbu Sözleşme ve burada öngörülen işlemlerle ilgili olarak Taraflarca açıkça reddedilmektedir.

**21. SÖZLEŞMENİN BÜTÜNLÜĐÜ:** İşbu Sözleşme, Taraflar arasında işbu Sözleşme'nin konusuna ilişkin anlaşmanın tamamını teşkil eder ve Tarafların işbu Sözleşme'nin konusuna ilişkin sözlü veya yazılı tüm önceki anlaşmalarının, mutabakatlarının, müzakerelerinin ve görüşmelerinin yerine geçer.